|  |
| --- |
| **Upplysning om rättigheter och skyldigheter** **för misstänkt som inte har fyllt 18 år** |

|  |
| --- |
| Du får denna upplysning eftersom du är misstänkt.Som misstänkt har du rätt att veta vad du har för rättigheter och skyldigheter. |

Läs noga igenom upplysningen.

Du är skyldig att skriva under en bekräftelse på att du har fått upplysningen.

|  |
| --- |
| I upplysningen hittar du förutom information även bestämmelser som informationen framgår av. Om inget annat anges – är det bestämmelser i den polska rättegångsbalken i brottmål (lag av den 6 juni 1997 – *Kodeks postępowania karnego, Dz. U.* /Polens officiella tidning/ år 2024 löpnr 37 och 1222). |

Samma upplysning lämnas till din vårdnadshavare (din föräldrar eller särskilt förordnad vårdnadshavare) eller den person som har faktisk vårdnad om dig, eller en vuxen person som du väljer eller som utses av rätten.

Din vårdnadshavare (din förälder eller särskilt förordnad vårdnadshavare) eller den person som har faktisk vårdnad om dig får företa alla processhandlingar för din räkning, t. ex. ansöka om bevisupptagning, överklaga (76 art.).

Dina rättigheter och skyldigheter i ett brottmålsförfarande

**Som misstänkt** **har du följande rättigheter:**

1. **Du har rätt att välja om du ska yttra dig och vilken utsaga du lämnar**

Du får yttra dig, vägra att yttra dig eller vägra att svara på frågor. Du behöver inte förklara varför du vägrar att svara på frågor eller vägrar att yttra dig (175 art. 1 §).

Under förhöret kan du begära att få yttra dig i skrift. Förhörsledaren får dock neka sitt samtycke till det med hänsyn till viktiga skäl (176 art. 1 och 2 §§).

Om du deltar i processhandlingar får du yttra dig över bevis som dessa handlingar avser (175 art. 2 §).

**2. Du har rätt att ta del av rättshjälp**

Som misstänkt kan du biträdas av en jurist – en försvarare. Du kan själv välja en advokat eller en juridisk rådgivare som ska företräda dig.

Din vårdnadshavare (din föräldrar eller särskilt förordnad vårdnadshavare) eller annan person som har faktisk vårdnad om dig kan utse en försvarare för dig (76 art.).

Ni får själva utse högst tre försvarare som ska företräda dig under brottmålsförfarandet (77 art.). I så fall bekostar ni själv er (era) försvarare.

Om ni inte utser en försvarare ska rätten förordna en offentlig försvarare för dig (79 art. 1 § p. 1).

|  |
| --- |
| Under förundersökningen är det åklagaren som inkommer till den domstol som är behörig att pröva ditt ärende med begäran om att förordna en offentlig försvarare. I domstolsförfarandet är det rätten som gör det (81 art. 1 §). |

Försvararen kan företräda dig under hela förfarandet eller endast vid en särskild proceshandling.

Om du är häktad:

1. får din försvarare prata avskilt med dig i häktet – utan närvaro av andra personer;
2. får du kontakta din försvarare per post.

|  |
| --- |
| Åklagaren eller av denne utsedd person kan delta i dina möten med försvararen och kontrollera er brevkonversation, men det kan inte ske senare än inom 14 dagar från häktning (73 art.). |

Under förundersökningen kan du begära att din försvarare deltar i förhören. Om din försvarare inte kommer till ett förhör kan dock förhörsledaren i alla fall genomföra det (301 art.).

Om du fyller 18 år under pågående förfarande och rätten återkallar förordnandet av offentlig försvarare och du inte har råd att betala försvarare (du har inte tillräckliga medel för att bekosta en försvarare om du ska klara dina och din familjs nödvändiga levnadskostnader) kan rätten utse en offentlig försvarare för dig för hela förfarandet eller endast för en särskild proceshandling (78 art. 1 och 1a §§).

|  |
| --- |
| **Kom ihåg:** när du ansöker om en offentlig försvarare ska du alltid bifoga bevis som bekräftar att du själv inte kan betala försvararen. |

Under förundersökningenkan du lämna en sådan begäran till den handläggande myndigheten – som vidarebefordrar den till domstolen – eller direkt till domstolen. Skriv alltid vilket ärende det gäller.

Under domstolsförfarandetkan du lämna en sådan begäran inom 7 dagar från den dag du fick en avskrift av stämningsansökan. Om du inte iakttar denna tidsfrist eller inte bifogar bevis kan din begäran prövas först efter förhandlingen eller sammanträdet i rätten (338b art. 1 och 2 §§).

Om du inser att du behöver en offentlig försvarare först efter den första förhandlingen eller sammanträdet – ansök om det i så pass god tid att rätten kan pröva din begäran före nästa förhandling eller sammanträde (338b art. 3 §).

Om du döms eller om förfarandet läggs ned villkorligt kan du förpliktigas att ersätta kostnader för den offentliga försvararen (627 art. och 629 art.).

**3. Du har rätt att få tolkhjälp**

Om du inte kan polska tillräckligt bra kan du få hjälp av en tolk.

Du eller din försvarare kan ansöka om kostnadsfri tolkhjälp. Tolken ska hjälpa dig i kontakter med din försvarare under alla skeden av förfarandet som du deltar i (72 art. 1 och 2 §§).

Under förfarandet ska du få översättningar av dokument och beslut, sådana som:

1. beslut om att delge, komplettera och ändra brottsmisstanke;
2. stämningsansökan;
3. avgöranden som kan överklagas;
4. slutliga avgöranden.

Handläggaren kan bara läsa upp (meddela) det översatta slutliga avgörandet för dig – om du samtycker till det och om avgörandet inte kan överklagas (72 art. 3 §).

**4. Du har rätt att få upplysning om brottsmisstanken**

Under förundersökningen har du rätt att veta vad du är misstänkt för:

1. vad brottsmisstanken är och om den kompletteras eller ändras under förfarandet;
2. vilken påföljd du riskerar och med stöd i vilka bestämmelser (313 art. 1 §, 314 art., 325g art. 2 § och 308 art.).

Innan du har fått besked om när du får ta del av utredningsmaterialet har du rätt att begära att förundersökningsledaren upplyser dig om grunden för misstanken muntligt samt upprättar grunden för misstanken i skrift inom 14 dagar (313 art. 3§).

**5. Du har rätt att ansöka om bevisupptagning och delta i processhandlingar**

Du får begära att förundersökningsledaren genomför en handling som leder till att det uppstår ett bevis i ärendet, t.ex. förhör ett vittne, inhämtar ett dokument eller begär ett utlåtande från en sakkunnig (315 art. 1 §).

|  |
| --- |
| Förundersökningsledaren kan avslå din begäran om: 1. bevisupptagningen inte är tillåten;
2. omständigheten som ska styrkas inte har någon betydelse för utgången i ärendet eller redan har styrkts på det sätt du påstår;
 |

|  |
| --- |
| 1. beviset inte är relevant för att styrka omständigheten;
2. bevisupptagningen inte kan genomföras;
3. det är uppenbart att begäran om bevisupptagning syftar endast till att förhala handläggningen;
4. begäran om bevisupptagning lämnades efter den tidsfrist som bestämts av den handläggande myndigheten och den part som lämnade begäran hade underrättats om tidsfristen (170 art. 1 §).
 |

Förundersökningsledaren får inte neka dig eller din försvarare att delta i handlingen om du själv har begärt att den skulle genomföras (315 art 2 §).

Om du begär att delta i andra handlingar under förundersökningen kan åklagaren neka dig att delta i dessa. Det kan hända i berättigade fall med hänsyn till utgången i ärendet. Om du är frihetsberövad kan åklagaren neka dig att delta i handlingen om det skulle medföra allvarliga svårigheter att hämta dig (317 art.).

Ifall handlingen inte kan upprepas vid huvudförhandlingen kan du och din försvarare delta i den såvida det inte föreligger risk att bevisningen går förlorad eller förvanskas på grund av dröjsmål med handlingen (316 art. 1 §).

|  |
| --- |
| Om det finns risk att något vittne inte kan höras vid huvudförhandlingen kan du begära att rätten håller förhör med vittnet eller begära att åklagaren beordrar vittnesförhöret i enlighet med denna procedur (316 art. 3 §). |

Ifall bevisupptagning med utlåtande från en sakkunnig ska ske får du och din försvarare delta i förhöret med den sakkunnige samt ta del av dennes utlåtande i skrift (318 art.).

**6. Du har rätt att ta del av utredningsmaterialet**

Du kan begära att få tillgång till utredningsmaterialet när som helst under förundersökningen – även när den har avslutats. Du kan också begära ut avskrifter och kopior av materialet eller själv göra dessa (t.ex. fotokopior). Förundersökningsledaren får neka dig tillgång till utredningsmaterialet med hänsyn till viktiga statsintressen eller med hänsyn till utgången i förfarandet. Utredningsmaterialet kan göras tillgängligt i elektronisk form.

Om förundersökningsledaren har begärt din häktning eller omhäktning innan domstolsförfarandet inleds – ska du och din försvarare få tillgång till den del av utredningsmaterialet som innehåller bevis som bifogas begäran. Om det skäligen kan befaras att det finns risk för vittnets eller någon närståendes liv, hälsa eller frihet får du inte tillgång till dennes vittnesmål (156 art. 5 och 5a §§).

När ett domstolsförfarande har inletts ska du och din försvarare få tillgång till alla dokument i ärendet samt få kopior och avskrifter och de dokument du begär eller själv göra dessa (t.ex. fotokopior). Om det är tekniskt möjligt kan information om dokument i ärendet även göras tillgänglig via ett elektroniskt system (156 art. 1 §).

**7. Du har rätt att begära at få ta del av utredningsmaterialet innan förundersökningen avslutas**

Du har rätt att begära att få ta del av utredningsmaterialet innan förundersökningen avslutas. Din försvarare får delta i det (321 art. 1 och 3 §§).

Inom 3 dagar från att du har tagit del av utredningsmaterialet kan du begära att utredningen kompletteras (321 art. 5 §).

Innan du ska ta del av utredningsmaterialet har du rätt att gå igenom akten i ärendet – som även kan göras tillgänglig i elektronisk form (321 art. 1 §).

**8. Du har rätt att ansöka om medling**

I varje skede av förfarandet kan du begära att ärendet överlämnas till medling. Syftet med medling är bland annat att målsäganden och den tilltalade ska försöka komma överens om hur skadan ska ersättas. Deltagandet i medlingen är frivilligt (23a art. 1 §).

Medlingen sker under ledning av en utsedd medlare som har tystnadsplikt i fråga om medlingens förlopp (178a art.).

Kom ihåg att medlingen inte avslutar brottmålsförfarandet. Om du dock ingår förlikning med målsäganden ska rätten ta hänsyn till det när den beslutar om påföljder (53 art. 3 § lag av den 6 juni 1997 *Kodeks Karny* /den polska brottsbalken/, *Dz. U*. år 2024 löpnr 17 och 1228).

**9. Du har rätt att komma överens om straffet**

Under förundersökningen, innan ansökan om stämning ges in till domstolen, kan du ingå en överenskommelse med åklagaren om påföljdens innehåll (längd), t. ex. längden på fängelsestraffet eller annan påföljd (t. ex. förbud mot framförande av fordon), under förutsättning att det lägsta möjliga straffet enligt straffskalan för brottet du är misstänkt för är lägre än 3 års fängelse. I så fall har du rätt att gå igenom utredningsmaterialet. Inga andra handlingar vidtas och åklagare inkommer till domstolen med ett yrkande på fällande dom i stället för en stämningsansökan (335 art. 1 och 3 §§). Åklagaren kan också bifoga sådant yrkande till stämningsansökan (335 art. 2 §). Rätten kan bifalla yrkandet såvida målsäganden inte invänder mot det (343 art. 2 §).

Under domstolsförfarandet, innan du har delgivits underrättelse om tiden för förhandlingen, kan du yrka på fällande dom utan bevisupptagning, under förutsättning att brottet som du är misstänkt för medför straff som inte är högre än 15 års fängelse (338a art.). Rätten kan bifalla ditt yrkande såvida åklagaren och målsäganden inte invänder mot det (343a art. 2 §).

Under domstolsförfarandet kan du yrka på fällande dom även vid huvudförhandlingen, dock innan första förhör med alla tilltalade avslutas, under förutsättning att brottet som du är misstänkt för medför straff som inte är högre än 15 års fängelse. Rätten kan bifalla yrkandet endast om åklagaren samtycker till det och målsäganden inte invänder mot yrkandet. Om du behöver en försvarare och du har inte själv valt en försvarare kan rätten på din begäran utse en offentlig försvarare för dig (387 art.).

|  |
| --- |
| Kom ihåg att om du har kommit överens om straffet och andra påföljder och rätten meddelar en dom som du ville få kan du inte senare i ditt överklagande hävda att rätten felaktigt bedömde sakförhållanden eller att rätten beslutade om straff, straffrättslig påföljd eller ersättning som är högst oproportionerliga eller felaktigt beslutade eller avstod från att besluta om förbud, tvångsvård, förverkande av egendom eller annan åtgärd som har samband med överenskommelsen (447 art. 5 §). |

**10. Deltagande i ett snabbförfarande**

Rätten kan pröva brottsmisstankarna mot dig i ett snabbförfarande. Det är en särskild procedur som avses i lagen som tillåter dig att i vissa fall delta i handläggningen av ärendet i rätten genom videokonferens. Polisen ska i så fall delge dig en avskrift av yrkandet om prövning av ärendet samt tillhandahålla kopior av bevismaterial som har lämnats in till domstolen (517b art. 2a § och 517e art. 1a §) medan du hämtas inte till rätten.

Om du deltar i förfarandet genom videokonferens:

1. din försvarare, om denne har utsetts, samt tolk deltar i processhandlingar på den plats du befinner dig. Tolken är närvarande om du inte kan polska eller om du är döv eller stum och det räcker inte att kommunicera med dig i skrift samt om en skrivelse upprättad på ett främmande språk behöver översättas till polska eller en skrivelse på polska behöver översättas till ett främmande språk eller du behöver ta del av innehållet i ett bevis (517b art. 2c och 2d §§);
2. kan du lämna begäran och yttranden och vidta processhandlingar endast muntligt och dessa ska protokollföras. Du ska upplysas om innehållet i alla skrivelser i ärendet som har inkommit och lagts till akten i målet sedan yrkandet om prövning av ärendet lämnades in till rätten. Om du begär det ska rätten läsa upp dessa. Skrivelser som inte kunde lämnas in till rätten kan läsas upp under förhandlingen (517ea art. 1 och 2 §§).

|  |
| --- |
| I ett snabbförfarande kan du inkomma med en skriftlig begäran om att domskäl upprättas i skrift och delges **inom 3 dagar** från att domen avkunnandes eller delgavs (ifall domen ska delges enligt lag). Du kan också begära det muntligt vilket antecknas i protokollet över förhandlingen eller sammanträdet (517h art. 1 §).Du har 7 dagar på dig från delgivning av domen med domskäl att eventuellt överklaga domen (517h art. 3 §). |

**Som misstänkt** är du i för sig inte skyldig att bevisa din oskuld eller tillhandahålla bevis som talar emot dig (74 art. 1 §), men:

1. **Du är skyldig att låta dig undersökas:**
2. genomgå en ytlig kroppsbesiktning och undersökningar som inte medför intrång på din kroppsintegritet, lämna fingeravtryck, låta dig fotograferas samt visas upp i en vittneskonfrontation (74 art. 2 § p. 1);
3. genomgå psykologiska och psykiatriska undersökningar samt undersökningar som innebär medicinska ingrepp, med undantag för kirurgiska ingrepp, under förutsättning att de inte medför någon hälsofara, ifall dessa undersökningar är nödvändiga (i synnerhet provtagning av blod, hår eller kroppssekret, t. ex. saliv); undersökningarna ska utföras av behörig sjukvårdspersonal (74 art. 2 § p. 2);
4. låta en polis eller annan behörig person utföra topsning om det är nödvändigt och inte medför någon hälsofara (74 art. 2 § p. 3).

Om du inte uppfyller dessa skyldigheter kan du gripas och hämtas, det kan även innebära att fysisk våld och tekniska medel används för att övermanna dig i den utsträckning det är nödvändigt (74 art. 3a §).

1. **Du är skyldig att inställa dig vid kallelse, informera om din vistelseort och ange delgivningsadress**

Du är skyldig att inställa dig vid varje kallelse från den handläggande myndigheten samt anmäla ändring av dina kontaktuppgifter (t. ex. telefonnummer, e-postadress). Om du vistas på en annan ort längre än 7 dagar, även på grund av frihetsberövande, är du skyldig att anmäla det till myndigheten som handlägger ditt ärende. Om du underlåter att göra det kan du gripas och hämtas (75 art. 1 och 2 §§).

Om du inte vistas i Polen eller annan medlemsstat i Europeiska Unionen måste du uppge en mottagare (en person eller en institution) av delgivning i Polen eller annan medlemsstat i Europeiska Unionen (138 art.).

Om du byter bostads- eller vistelseort, även på grund av frihetsberövande i annat ärende, eller byter adress till din postbox, måste du anmäla din nya adress (139 art.).

|  |
| --- |
| Om du inte informerar den handläggande myndigheten om delgivningsmottagaren, byte av din bostadsadress, vistelseadress eller postbox ska skrivelser som skickas till din hittillsvarande adress anses ha delgivits. |

Om en skrivelse inte kan delges dig personligt, lämnas till en annan vuxen medlem i hushållet eller lämnas i din postbox ska skrivelsen:

1. lämnas på postoperatörens närmaste serviceställe – om skrivelsen befordras per post;
2. lämnas hos närmaste polisenhet eller behörigt kommunkontor om skrivelsen befordras på annat sätt.

|  |
| --- |
| Den som genomför delgivningen ska lämna en avi med information om skrivelsen i din brevlåda, på dörren eller på annan synlig plats. Du har sedan 7 dagar på dig att hämta den. Om du inte gör det ska den som genomför delgivningen underrätta dig om skrivelsen en gång till. Hämtar du inte skrivelsen ska du anses som delgiven (133 art. 2 §). |

**3. Du är skyldig att anmäla frånvaro från förhör**

Om du har kallats att inställa dig personligen men du kan inte komma på grund av sjukdom ska du anmäla frånvaro. I detta syfte måste du uppsöka en rättsläkare, eftersom det är endast en sådan läkare som kan utfärda ett intyg om giltiga skäl för frånvaron. Annat intyg anses inte giltigt (117 art. 2a §).

I andra fall kan handlingen inte genomföras i din frånvaro om du anmäler frånvaro med giltiga skäl och begär att handlingen inte genomförs utan dig (117 art. 2 §).

Om du är en polsk medborgare och befinner dig utomlands kan du höras av en konsul om du samtycker till det (26 art. 1 st. p. 2 och 2 st. lag av den 25 juni 2015 *Prawo konsularne* /lag om konsulära tjänster/, *Dz. U.* år 2023 löpnr 1329). I så fall tillämpas inte bestämmelser om skyldigheten att inställa sig och konsekvenser vid frånvaro.

**Detta måste du veta:**

**Rättspsykiatriskt utlåtande**

Åklagaren eller rätten kan beordra undersökning av ditt psykiska tillstånd.

Åklagaren eller rätten kan be två psykiatrer att undersöka dig och säga vad de tycker om ditt psykiska tillstånd. Läkare som förordnas av åklagaren är sakkunniga.

De kan be åklagaren att låta även andra läkare uttala sig om ditt psykiska tillstånd. Åklagaren kan förutom psykiatrer be om utlåtande från en sexolog ifall bedömning av ditt beteende står i samband med vissa sexuella problem (202 art. 1-3 §§).

Åklagaren eller rätten kan också be en psykolog att undersöka dig. De kan även be läkare, t. ex. psykiatrer, att bedöma om ditt psykiska tillstånd överhuvudtaget behöver undersökas (215 art.).

De sakkunniga kan inte leva i äktenskap eller annat förhållande med varandra som skulle ge skäliga grunder att ifrågasätta deras självständighet (202 art. 4 §).

Utlåtandet från de sakkunnigaska innehålla påståenden angående både din tillräknelighet vid den tidpunkt gärningen du misstänks för begicks och din aktuella psykiska hälsotillstånd, och i synnerhet svar på frågan om detta tillstånd gör det möjligt för dig att delta i förfarandet och försvara dig på ett självständigt och rimligt sätt, och vid behov också påståenden angående omständigheter som avses i 93b art. den polska straffbalken (202 art. 5 §).

**Personutredning**

Vid behov och i synnerhet om det krävs uppgifter om dina personliga drag och förhållanden samt ditt levnadssätt hittills kan rätten och i förundersökningen åklagaren begära att en övervakare eller annan aktör med behörighet enligt särskilda föreskrifter, och i berättigade fall Polisen, genomför en personutredning om dig.

Personutredning är obligatorisk:

1. i ärenden om synnerligen grova brott;
2. om du inte har fyllt 18 år vid brottstillfället;
3. om du inte har fyllt 21 år vid brottstillfället och du är misstänkt för uppsåtligt brott mot liv.

Om du inte har din hemvist i landet kan en personutredning inte genomföras.

En personutredning ska i synnerhet innehålla:

1. uppgifter om personen som utför utredningen;
2. ditt förnamn och efternamn;
3. kortfattad beskrivning av ditt liv hittills samt detaljerade uppgifter om din miljö, inbegripet din familj, skola eller arbetsplats, och dessutom uppgifter om dina tillgångar och inkomstkällor;
4. uppgifter om ditt hälsotillstånd samt ditt missbruk av alkohol, droger, ersättningsmedel eller psykotropa ämnen;
5. egna iakttagelser och slutsatser från den som utför utredningen, i synnerhet i fråga om dina personliga drag och förhållanden samt ditt levnadssätt hittills.

Den som genomför personutredning kan avslöja uppgifter om personer som tillhandahållit information inom utredningen endast på begäran från rätten och i förundersökningen – från åklagaren.

Personer som tillhandahållit information inom personutredningen kan vid behov höras i egenskap av vittnen.

Polisen ska hjälpa den som genomför personutredning vid genomförande av uppgifter i samband med utredningen för att trygga dennes säkerhet.

Den som förordnades att utföra en personutredning kan uteslutas från genomförande av uppgiften. Beslutet tas av rätten och i förundersökningen av åklagaren; bestämmelser om uteslutande av domare tillämpas på motsvarande sätt (214 art.).

**Tvångsmedel**

I ett brottmålsförfarande i Polen kan man använda olika medel som ska förhindra att brottmålsförfarandet försvåras (tvångsmedel).

Det finns ett tvångsmedel som innebär frihetsberövande – häktning som alltid beslutas av rätten.

Häktning används inte om andra tvångsmedel är tillräckliga, t. ex. polisuppsikt, som är ett frihetsinskränkande medel (257 art. 1 §).

Rätten kan besluta om borgen i stället för häktning om denna betalas inom angiven tid. Man kan be rätten om att förlänga denna tidsfrist (257 art. 2 §).

Rätten kan avstå från att besluta om häktning om:

1. häktning skulle innebära fara för ditt liv eller din hälsa;
2. häktning skulle medföra särskild allvarliga konsekvenser för dig eller din närmaste familj.

Rätten beslutar inte om häktning om:

1. du riskerar att dömas till villkorlig fängelse eller mildare påföljd;
2. brottet som du är misstänkt för medför fängelse i högst ett år.

I dessa fall kan rätten trots allt besluta om häktning om du gömmer dig, vid upprepade tillfällen inte inställer dig vid kallelser eller på annat sätt olovligen försvårar handläggningen eller om den tilltalades identitet inte kan verifieras eller om det finns stor sannolikhet att gärningsmannen skulle dömas till sluten vård (259 art.).

Om du inte har fyllt 18 år och rätten använder häktning mot dig ska du inte vistas i samma cell med vuxna. Endast vid särskilda omständigheter kan det hända att en vuxen person vistas i din cell. Sådant beslut fattas av ledningen för kriminalvårdsanstalten eller häktet med hänsyn till följande:

1. häktade behöver hållas avskilda från dömda;
2. en särskild grupp intagna, t. ex. före detta tjänstemän i uniformerade yrkesgrupper, behöver hållas avskilda från andra;
3. ordning och säkerhet måste garanteras på häktet;
4. det finns rekommendationer från läkare eller psykologer eller rekommendationer i fråga om rehabilitering;
5. positiv atmosfär behöver skapas bland de häktade;
6. självskadebeteende och brott behöver förhindras under häktning;
7. det finns instruktioner från den myndigheten som förfogar över dig i häktet.

Liknande regler tillämpas även vid eskortering (212 art. lag av den 6 juni 1997 *Kodeks karny wykonawczy* /lag om verkställighet av beslut i brottmål/, *Dz. U.* år 2024 löpnr 706).

I stället för häktning kan rätten eller åklagaren besluta om:

1. borgen, vilket betyder att du som tilltalad eller en annan person måste t. ex. betala pengar till angivet konto, lämna saker i pant eller inteckna huset (266 art.);
2. säkerställande från arbetsgivaren eller skolans ledning eller annan grupp människor, vilket betyder att dessa personer garanterar att du som tilltalad inställer dig vid varje kallelse och inte försvårar handläggningen (271 art.);
3. personligt säkerställande, vilket betyder att någon viktig och uppskattad person, t. ex. en ledamot i parlamentet, en borgmästare eller annan trovärdig person lovar att du som tilltalad inställer dig vid varje kallelse och inte försvårar handläggningen (272 art.);
4. polisuppsikt, vilket innebär att du som tilltalad ska ha olika skyldigheter, t. ex. skyldighet att inställa dig vid en polisstation vid angiven tid. Du kan även få förbud att lämna visst område, vara skyldig att meddela åklagaren eller Polisen om planerad resa samt datum för återresan, få kontaktförbud mot målsäganden eller andra personer, förbud att närma sig angivna personer närmare än ett visst fastställt avstånd, t. ex. 100 meter, tillträdesförbud till angivna platser t. ex. där målsäganden befinner sig, samt andra inskränkningar i din frihet som behövs för att utöva uppsikt (275 art.);
5. påbud att lämna viss lokal och förbud att närma sig målsäganden närmare än ett visst fastställt avstånd, om du är misstänkt för brott som inneburit våld mot den person som du har bott tillsammans med (275a art.);
6. avstängning från din tjänst eller från utövning av yrket eller påbud att avstå från viss verksamhet. Det kan t. ex. handla om näringsverksamhet (t. ex. framställning av farliga ämnen) eller utövning av advokatyrket. Ibland måste du avstå från att framföra en viss sorts fordon eller kan inte delta i offentliga upphandlingar (276 art.);
7. förbud att närma sig målsäganden närmare än ett visst fastställt avstånd, kontaktförbud eller förbud att publicera, inbegripet genom datasystem eller telekommunikationsnät, innehåll som kränker målsägandens rättsligt skyddade intressen, om du är åtalad för brott mot vårdpersonal i samband med att denne utförde sina medicinska arbetsuppgifter, eller personal som biträdde vårdpersonalen vid dessa uppgifter, vilket innebär att rätten eller åklagaren kan använda detta medel om du t. ex. misshandlade en sjukvårdare när denne försökte ge dig vård. Samma medel kan användas om du åtalas för olaga förföljelse, dvs. stalkning, på grund av målsägandens yrke (276a art.);
8. förbud att lämna Polen förenat med omhändertagande av pass eller annat giltigt dokument som berättigar dig till gränspassage eller med förbud att utfärda sådant dokument (277 art.).

**Förundersökning**

Under förundersökningen kan din vårdnadshavare (din föräldrar eller särskilt förordnad vårdnadshavare) eller den person som har faktisk vårdnad om dig närvara vid handlingar du deltar i.

Du kan utse en annan vuxen person som ska närvara vid dessa handlingar. Du kan göra det om du inte har föräldrar eller vårdnadshavare eller om åklagaren bedömer att de inte bör delta i handlingarna (299b art.).

**Huvudförhandling**

Förhandlingar i brottmål är offentliga, vilket betyder att åhörare kan närvara (främmande personer eller personer som man känner till som följer förhandlingen) (355 art.).

Rätten kan besluta om att hålla förhandlingen inom stängda dörrar om en offentlig förhandling skulle kunna:

1. störa den allmänna ordningen;
2. kränka den allmänna moralen;
3. avslöja omständigheter som bör hållas hemliga med hänsyn till väsentliga statsintressen;
4. kränka viktiga privata intressen.

|  |
| --- |
| Rätten kan också besluta om att hålla förhandlingen inom stängda dörrar om åtminstone en av de tilltalade inte har fyllt 18 år eller under förhör med ett vittne som inte har fyllt 15 år, samt på begäran från den person som anmälde brottet. |

Om åklagaren motsätter sig förhandling inom stängda dörrar ska förhandlingen hållas offentligt (360 art.).

Rätten kan besluta om att hålla förhandlingen inom stängda dörrar helt eller delvis, vilket betyder att åhörare inte finns med men du kan välja två vuxna personer som ska följa förhandlingen. Det är även åklagaren och andra som deltar i förfarandet som får välja två personer var. Om det finns fler tilltalade eller fler åklagare/personer som biträder åtalet kan var och en av dem begära att en av denne utvald person får stanna kvar i rättegångssalen.

Vid processhandlingar som målsäganden deltar i och som genomförs under en huvudförhandling inom stängda dörrar kan en av denne utvald person närvara.

Om det finns risk att sekretessbelagda uppgifter som klassas som ”hemliga” eller ”topphemliga” kan avslöjas får dessa personer inte närvara vid förhandlingen.

Om förhandlingen ska hållas inom stängda kan ordföranden tillåta vissa personer att närvara vid förhandlingen (361 art.).

Som tilltalad har du rätt att delta i förhandlingen. Ordföranden eller rätten kan bedöma att din närvaro är obligatorisk (374 art. 1 §).

|  |
| --- |
| Du har inte fyllt 18 år, därför kan en förhandling eller ett sammanträde i ditt ärende hållas inom stängda dörrar (360 art. 1 §). |

Din vårdnadshavare (din föräldrar eller särskilt förordnad vårdnadshavare) eller den person som har faktisk vårdnad om dig kan närvara vid förhandlingen eller sammanträdet.

Du kan välja en annan vuxen person som ska närvara vid förhandlingen eller sammanträdet. Du kan göra det om du inte har föräldrar eller vårdnadshavare eller om rätten bedömer att de inte bör delta i förhandlingen eller sammanträdet.

Om rätten bedömer att den vuxna personen som du har valt inte heller bör delta i förhandlingen eller sammanträdet, ska rätten utse en särskild tjänsteman som kallas för familjeassistent som ska närvara vid förhandlingen eller sammanträdet (76a art.).

**Myndigheter som handlägger brottmålsförfarandet**

Under förundersökning handläggs förfarandet av åklagaren, Polisen och andra myndigheter.

Under domstolsförfarandet ska ärendet prövas av *sąd rejonowy* (distriktsdomstol), *sąd okręgowy* (regional domstol), *sąd apelacyjny* (appellationsdomstol) eller *Sąd Najwyższy* (Högsta domstolen), beroende av i vilket skede förfarandet befinner sig.

|  |
| --- |
| **Om du tycker att något är oklart eller om du behöver mer detaljer kan du alltid fråga din handläggare om det. Handläggaren är skyldig att förklara dina rättigheter och skyldigheter på ett fullständigt och begripligt sätt.** |